



Canicom 250 LE

Instrukcja obsługi

PL -



NUM'axes
Nature & Technologies

Podręcznik użytkownika

OSTRZEŻENIE

Każda osoba posiadająca indywidualne urządzenie wspomagające pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) musi zachować środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia CANICOM 250 LE.

To urządzenie emituje statyczne pole magnetyczne (magnes znajduje się w pilocie). Częstotliwość = 869 MHz, moc = 25 mW.

Urządzenie jest zgodne z normami europejskimi.

Dziękujemy za wybranie produktu firmy NUMAXES. Przed użyciem urządzenia CANICOM 250 LE należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku i zachować je na przyszłość.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby niepełnosprawne, osoby upośledzone sensorycznie i umysłowo lub osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia, pod warunkiem, że pozostają pod ścisłym nadzorem lub otrzymały wystarczające instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia, a potencjalne ryzyko zostało ocenione. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed użyciem obroży należy skonsultować się z lekarzem weterynarii, aby upewnić się, że pies może nosić obroź.
- Nie używaj obroży, jeśli pies nie jest w dobrej kondycji fizycznej (np. ma problemy z sercem, ej'ii'ii'ii'ii'ii'ii' lub ma problemy behawioralne (agresywny pies).
- Regularnie sprawdzaj szyję psa, ponieważ 8eepetod aubbing d punkty styku ze skórą zwierzęcia maa c^v^v podrażnienie. Jeśli tak się stanie, zdejmij obroź po ustąpieniu oznak podrażnienia skóry. Nie należy pozostawiać obroży na psie dłużej niż + godzin dziennie.
- Możesz zacząć używać narzędzia z 6-miesięcznymi dziećmi, które przeszły już podstawowe szkolenie: "5a", "siad" lub przynajmniej "nie".
- Zawsze zaczynaj od najniższego poziomu stymulacji, a następnie określ poziom, od którego pies będzie stopniowo przechodził.
- Nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem w celu uzyskania dalszych porad.

- Zawartość produktu

Wewnątrz opakowania znajdują się:

- 1 obrotowa odbiornika CANICOM wyposażona w krótkie punkty styku
- 1 pilot zdalnego sterowania CANICOM 250 LE wyposażony w 1 baterię litową 3 V CR2450
- testowej na kołnierzu
- para długich punktów styku pasek do przenoszenia
- Niniejsza instrukcja obsługi

Opis produktu

ZDALNE STEROWANIE Schemat 1

Przycisk sygnału dźwiękowego
Poziom stymulacji ciągłej 2

Poziom stymulacji ciągłej 4



Wskaźnik transmisji radiowej +
wskaźnik poziomu naładowania
baterii

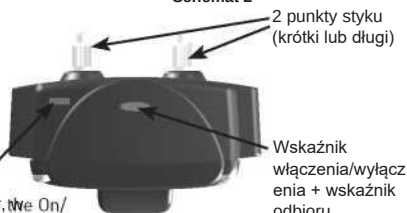
Poziom stymulacji ciągłej 1

Poziom stymulacji ciągłej 3

Poziom stymulacji ciągłej 5

Czerwony znacznik: obszar, w którym
znajduje się magnes włącznika/wyłącznika.

POKRĘTŁO ODBIORNIKA Schemat 2



2 punkty styku
(krótki lub długi)

Wskaźnik
włączenia/wyłączenia + wskaźnik
odbioru radiowego +
wskaźnik poziomu
naładowania
baterii

Czerwony znak: Obszar, w którym
znajduje się magnes
wyłącznika

- Pierwsze użycie od nowości

Montaż baterii w kołnierzu odbiornika

- Odkręć 4 śruby w górnej części urządzenia CANICOM za pomocą śrubokręta.
- Włóż baterię (litową CR2 3 V), **zwracając uwagę na biegunowość wskazaną na obudowie baterii** (patrz schemat 3).
- Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy (o niskiej częstotliwości), wskazujący na prawidłową instalację akumulatora. Jeśli po włożeniu baterii nie słychać żadnego sygnału dźwiękowego, należy natychmiast wyjąć ją z obudowy. Przed ponowną próbą należy sprawdzić biegunowość.
- Przed ponownym założeniem pokrywy należy sprawdzić, czy gumowa uszczelka znajduje się w rowku.
- Ostrożnie przykręć 4 śruby (nie dokręcaj ich zbyt mocno).

Wykres 3



♦ Aktywacja/dezaktywacja pilota zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania jest dostarczany z zamontowaną baterią.

- **Aktywuj:** po włożeniu baterii pilot jest gotowy do użycia.
- **Dezaktywacja:** jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas lub jeśli chcesz go wyłączyć, wyjmij baterię z jego obudowy.

♦ Aktywacja/dezaktywacja obroży odbiornika

Magnes umieszczony w pilocie służy do włączania/wyłączania obroży odbiornika.

- **Aktywacja:** zbliżyć czerwony znacznik znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania do czerwonego znacznika znajdującego się na kołnierzu odbiornika **na 1 sekundę** (patrz schemat 4). Wskaźnik na kołnierzu zacznie migać na zielono, wskazując, że odbiornik CANICOM jest **włączony**.
- **Dezaktywacja:** zbliżyć czerwony znacznik znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania do czerwonego znacznika znajdującego się na obroży odbiornika **na 1 sekundę** (patrz schemat 4). Wskaźnik na kołnierzu zacznie migać od zielonego do czerwonego, a następnie zgaśnie: odbiornik CANICOM jest **wyłączony**.

Aby wydłużyć żywotność baterii obroży odbiornika, należy dezaktywować urządzenie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

Wykres 4



Kodowanie pilota i kołnierza odbiornika

Każdy pilot zdalnego sterowania posiada indywidualny kod operatora radiowego. Kodowanie pilota z kołnierzem odbiornika umożliwia współpracę obu urządzeń.

WAŻNE: przed rozpoczęciem kodowania należy upewnić się, że w pobliżu nie znajduje się inna osoba używająca pilota CANICOM 250 LE lub innych produktów z gamy NUM'AXES: obroża odbiornika może przypadkowo zarejestrować kod jej pilota. W takim przypadku należy ponownie zakodować pilota za pomocą obroży odbiornika.

PROCEDURA KODOWANIA

Aby możliwe było kodowanie, pilot musi być gotowy do użycia (bateria włożona).

1. **Obroża** odbiornika **w pozycji "dezaktywowana" (wskaźnik zgaszony)**: zbliż czerwony znacznik znajdujący się na pilocie zdalnego sterowania, aż zetknie się z czerwonym znacznikiem znajdującym się na obroży odbiornika **na 6 sekund**. Wskaźnik na obroży zaświeci się na zielono, a następnie zacznie migać na czerwono.
2. Odsuń pilota zdalnego sterowania od kolan odbiornika.
3. Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego  na pilocie zdalnego sterowania. Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a obroża zostanie zsynchronizowana z pilotem zdalnego sterowania.

Przeprogramowanie obroży odbiornika

Odbiornik może być kodowany w nieskończoność za pomocą tego samego pilota lub nowego pilota z gamy CANICOM.

Ref. § Procedura kodowania.

♦ **Jak używać pilota zdalnego sterowania**

Pilot zdalnego sterowania CANICOM 250 LE jest przeznaczony do współpracy z 1 obrożą odbiornika.

♦ **Przycisk: sygnał dźwiękowy**

Po naciśnięciu przycisku "Beeper"  obroża odbiornika wyemituje sygnały dźwiękowe. Nie ma limitu czasu dla tej funkcji: sygnał dźwiękowy będzie emitowany tak długo, jak długo przycisk będzie wciśnięty.

To od Ciebie zależy, w jaki sposób chcesz wytresować swojego psa. Dzięki sygnałowi dźwiękowemu możesz:

- wysłać psu dźwięk, gdy jest nieposłuszny,
- zwrócić jego uwagę,...

Bardzo ważne jest, aby zawsze używać sygnału dźwiękowego w ten sam sposób, aby nie przeszkadzać psu.

♦ **Od 1 do 5 przycisków: stymulacja ciągła**

Przycisk 1: najniższa stymulacja / Przycisk 5: najsilniejsza stymulacja

Naciśnij przycisk 1, 2, 3, 4 lub 5, aby wysłać psu ostrzeżenie za pomocą stymulacji przekazywanej przez dwa punkty kontaktowe znajdujące się na obroży odbiornika, ostrzeżenie będzie trwało tak długo, jak przycisk jest wciśnięty, **ale maksymalnie przez 8 sekund**.

- Sprawdzanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Aby sprawdzić stan baterii, należy obserwować wskaźnik znajdujący się z przodu pilota. Jeśli wskaźnik mignie na zielono 3 razy po naciśnięciu przycisku, oznacza to, że bateria jest słaba. Wydajność (zasięg radiowy) pilota zdalnego sterowania pogarsza się wraz z rozładowaniem baterii. Należy wkrótce wymienić baterię.

Wyjmij starą baterię i wymień ją na nową (3-V Lithium CR 2430) w następujący sposób:

- Z tyłu pilota odkręć śrubę i zdejmij pokrywę baterii.
- Wyjmij starą baterię.
- Włóż nową baterię (litową CR 2430 3 V), upewniając się, że biegunowość "+" zaznaczona na baterii jest widoczna (patrz schemat 5).
- Umieść pokrywę baterii z powrotem na miejscu i dokręć śrubę.
- Sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania działa prawidłowo: Naciśnij przycisk: jeśli wskaźnik znajdujący się z przodu pilota miga na zielono, bateria jest prawidłowo włożona. Jeśli wskaźnik nie świeci, wyjmij baterię i sprawdź biegunowość przed ponownym włożeniem (patrz schemat 5: "+" na baterii musi być widoczny).



Gdy bateria jest rozładowana, nie można używać pilota zdalnego sterowania. Po naciśnięciu przycisku białego dioda LED znajdująca się z przodu pilota zdalnego sterowania nie zaświeci się.

- **Sprawdzanie/wymiana baterii obroży odbiornika**

Aby sprawdzić stan baterii odbiornika, należy obserwować kontrolkę znajdującą się z przodu odbiornika:

- Bateria w pełni naładowana: miga powoli na zielono.
- Słaba bateria: miga szybko na czerwono. Wymień baterię na nową baterię litową CR2 3 V (patrz § Montaż baterii w obroży odbiornika). Sprawdź, czy obroża odbiornika działa prawidłowo.

- **Zmiana punktów styku**

Dostarczane są dwie różne serie punktów kontaktowych. Długość punktów kontaktowych musi być wystarczająca, aby zapewnić prawidłowy kontakt ze skórą psa, umożliwiając prawidłowe działanie urządzenia. Jeśli masz psa długowłosego, a krótkie punkty kontaktowe zamontowane fabrycznie na obroży są niewystarczające, zdejmij je i zastąp długimi dostarczonymi z zestawem. **Ostrożnie dokręć je ręcznie (nie używaj klucza).**

- **Jak sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo**

W każdej chwili można sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo.

- Przed wykonaniem tej czynności upewnij się, że kołnierz odbiornika jest obrócony do pozycji "o^^".
- Umieść neonową lampę testową w kontakcie z każdym z punktów styku (odkręcając je, a następnie przykręcając w celu uchwycenia przewodów lampy pod punktami styku).
- Włącz pilot zdalnego sterowania i kołnierz odbiornika.
- Naciśnij przycisk "1", a następnie zmień poziom intensywności stymulacji, naciskając przyciski od 2 do 5: lampka testowa musi świecić z większą lub mniejszą intensywnością.

- **Uzyskiwanie najlepszych wyników**

Instrukcje szkoleniowe wysyłane do psa są przesyłane z pilota do odbiornika obroży za pomocą fal radiowych. Te fale radiowe są czułe, a ich zasięg wynosi około 250 metrów / 270 jardów (w zależności od położenia geograficznego i środowiska).

Wydańność produktu będzie optymalna, jeśli przestrzegane będą poniższe zalecenia:

- Aby uzyskać dobry zasięg radiowy, nie zakrywaj części znajdującej się nad przyciskami, gdy trzymasz pilota w dłoni.
- Pozycja obroży z odbiornikiem na szyi psa powinna być następująca: wskaźnik "On/Off" jest widoczny i nie styka się z piersią psa.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić baterie (pilota zdalnego sterowania i odbiornika) i wymienić je, gdy tylko poziom obciążenia będzie słaby.
- Wydajność baterii zmniejsza się nieznacznie w temperaturach poniżej 0°C. Jeśli to możliwe, przed użyciem pilota należy trzymać go w cieple (np. w kieszeni).
- **Dopasowanie kołnierza**

Pasek należy wyregulować tak, aby punkty styku stykały się ze skórą psa.

- **Jeśli pasek jest zbyt luźny, obroża może się przesuwac, a powtarzające się tarcie może podrażniać skórę psa. Ponadto obroża nie będzie działać prawidłowo.**
- **Jeśli obroża jest zbyt ciasna, pies będzie miał trudności z oddychaniem.**

Pasek jest prawidłowo wyregulowany, gdy można włożyć dwa palce między pasek a szyję psa.

Nie należy pozostawiać obroży w tym samym miejscu przez dłuższy czas (np. ponad 3 godziny), ponieważ może to powodować podrażnienia. Jeśli pies musi nosić obrożę przez dłuższy czas, należy regularnie zmieniać jej położenie na szyi psa.

- **Rozpoczęcie pracy z obrożą treningową**
- Pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży; przez kilka dni należy pozwolić mu nosić obrożę.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu. **Nie należy się spieszyć:**
 - Wybierz znajomy obszar, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
 - **Zdefiniuj poziom stymulacji, na który pies reaguje, zaczynając od poziomu o najniższej intensywności i stopniowo go zwiększając.**
 - Ceggsa to właściwy moment na naciśnięcie przycisku: dokładnie w chwili, gdy pies robi coś niewłaściwego.
 - Daj psu dużo zachęty: naucz się szybciej, a jego chęć do reagowania tylko wzrośnie.

- Przestrogi dotyczące użytkowania

- **Obroża z odbiornikiem CANICOM jest całkowicie wodoodporna.** Pies może pływać w wodzie
- **Pilot zdalnego sterowania jest odporny tylko na deszcz:** jest przeznaczony do krótkotrwałego przebywania w deszczu. Należy jak najszybciej umieścić go z dala od wody. Jeśli pilot wpadnie do wody, może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.

- Pies nie powinien nosić żadnego medalu, metalowej obroży ani innego rodzaju obroży razem z obrożą treningową CANICOM.
- Należy unikać umieszczania pilota zdalnego sterowania w pobliżu obiektów wrażliwych na pola magnetyczne, które mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- **NUM'AXES zaleca używanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co baterie dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Akumulatory innych marek mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z produktem. Odpowiednie baterie można nabyć w firmie NUM'AXES lub u dystrybutora.**
- Baterię należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.
- Nigdy nie pozostawiaj rozładowanego akumulatora w urządzeniu: wyciek może spowodować uszkodzenie produktu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez 3 miesiące lub dłużej, należy wyjąć baterię **z obroży odbiornika i pilota zdalnego sterowania**. Obroża zapamięta wybraną konfigurację (kodowanie).

- Konserwacja

- Należy unikać czyszczenia urządzenia lotnymi cieczami, takimi jak rozpuszczalniki lub płyny czyszczące. Należy używać miękkiej ściereczki i neutralnego detergentu.
- W celu zachowania wodoszczelności zalecamy coroczną wymianę uszczelki znajdującej się w kołnierzu odbiornika.

- Rozwiązywanie problemów

Jeśli produkt przestanie działać lub wystąpi usterka, należy najpierw przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a następnie sprawdzić baterie, wymienić je w razie potrzeby i spróbować ponownie. Należy również sprawdzić, czy produkt jest używany prawidłowo.

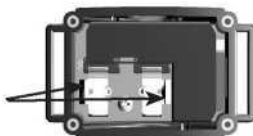
Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy, należy ponownie zakodować kołnierz odbiornika za pomocą pilota zdalnego sterowania (patrz Procedura kodowania).

Ponownie zainicjuj system, wyjmując baterię z obudowy, a następnie metalowym narzędziem (np. śrubokrętem, nożyczkami) dotknij każdego z 2 styków baterii przez około 2 sekundy (patrz schemat 6). Ponownie włóż baterię: Zostanie wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy wskazujący, że bateria znajduje się w prawidłowym położeniu.

Uruchom ponownie urządzenie CANICOM za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Wykres 6

Reset: podłącz 2
wsporniki
akumulatora



Jeśli problem nie ustąpi, **skontaktuj się z dystrybutorem** lub odwiedź stronę **www.numaxes.com**.

Można również skontaktować się z NUM'AXES pod numerem **+33.2.38.69.96.27** lub pocztą elektroniczną **export@numaxes.com**. W zależności od zakresu usterki może być konieczne odesłanie produktu do serwisu i naprawy. W przypadku wszelkich napraw należy dostarczyć następujące informacje:

- kompletny produkt
- dowód zakupu (faktura lub paragon)

W przypadku pominięcia jednego z tych elementów serwis posprzedażowy będzie musiał wystawić fakturę za wszelkie poniesione koszty naprawy.

- Specyfikacja techniczna

	Pilot zdalnego sterowania	Obroża odbiornika
Moc	1 bateria litowa 3 V CR2430	1 bateria 3 V CR2
Żywotność baterii	Ciągle użytkowanie: około 50 000 wyzwoleń	W trybie gotowości: około 7 miesięcy Ciągle użytkowanie: około 2 miesiące
Zasięg	około 250 m / 270 jardów	
Szczelność	Odporny na prysznic	Wodoodporny
Wskaźnik zużycia baterii	Lampka kontrolna	Lampka kontrolna
Poziomy stymulacji	5	
Użyj temperatury	między -20°C a +40°C	między -20°C a +40°C
Wymiary: wys. x dł. x gł.	96 mm x 40 mm x 18 mm	38 mm x 68 mm x 43 mm
Waga (z baterią)	40 g	75 g (bez paska)
		Obroża regulowana do rozmiarów szyi od 20 do 50 cm

- **Gwarancja**

NUM'AXES gwarantuje, że produkty będą wolne od wszelkich wad produkcyjnych przez dwa lata od zakupu. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie opłaty pocztowe i koszty opakowania.

- **Warunki gwarancji**

1. Gwarancja będzie ważna tylko wtedy, gdy dowód zakupu (faktura lub paragon), bez anulowania, zostanie przedłożony dystrybutorowi lub **NUM'AXES**. Gwarancja jest ograniczona do pierwotnego nabywcy.

2. Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących elementów:
 - Wymiana baterii
 - Zmiana paska
 - Bezpośrednie lub pośrednie ryzyko transportowe powstałe podczas wysyłania artykułu z powrotem do dystrybutora lub **NUM'AXES**
 - Uszkodzenie artykułu spowodowane przez:
 - zaniedbanie lub nieprawidłowe użytkowanie (np. ugrzyzenia, złamania, pęknięcia)
 - użycie niezgodne z instrukcjami lub nieprzewidziane w nich
 - naprawy wykonywane przez osoby nieupoważnione
 - Utrata lub kradzież
3. Jeśli produkt okaże się wadliwy, **NUM'AXES** podejmie decyzję o jego naprawie lub wymianie.
4. Żadne roszczenia nie mogą być wysuwane przeciwko **NUM'AXES**, w szczególności w związku z nieprawidłowym użytkowaniem lub awarią.
5. **NUM'AXES** zastrzega sobie prawo do modyfikacji właściwości swoich produktów w celu wprowadzenia ulepszeń technicznych lub zapewnienia zgodności z nowymi przepisami.
6. Informacje zawarte w niniejszym przewodniku mogą podlegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
7. Zdjęcia i rysunki nie są umowne.

• **Zarejestruj swój produkt**

Produkt można zarejestrować na naszej stronie internetowej pod adresem www.numaxes.com.

• **Części zamienne**

Części zamienne (baterie, paski, kołnierze...) można zakupić u dostawcy w dowolnym momencie.

• **Odbiór i recykling urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji**



Piktogram umieszczony na produkcie oznacza, że nie można go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki zajmującego się przetwarzaniem, opracowywaniem, recyklingiem odpadów elektronicznych lub do dystrybutora. Przyjmując ten proces, robisz coś dla środowiska, przyczyniasz się do zachowania zasobów naturalnych i ochrony zdrowia ludzkiego.